31994R3315

31.12.1994 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 350/9

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 3315/94,

22. detsember 1994,

millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 3118/93, millega kehtestatakse tingimused, mille kohaselt mitteresidendist vedajad võivad osutada liikmesriigis veose riigisisese autoveo teenuseid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse 1994. aasta ühinemisakti, eriti selle artiklit 169,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades, et:

vastavalt Austria, Soome ja Rootsi ühinemisele tuleb muuta 25. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 3118/93, ([1]) et määrata Austriale, Soomele ja Rootsile asjakohane arv ühenduse kabotaažilube;

1994. aasta ühinemisaktile lisatud Austria maantee-, raudtee- ja kombineeritud vedusid käsitleva protokolli nr 9 artikli 13 põhjal kohaldatakse määrust (EMÜ) nr 3118/93 alates 1. jaanuarist 1997 üksnes: a) vedajate suhtes, kellel on Austria pädevate asutuste poolt väljaantud ühenduse luba osutada veose riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides, ja b) vedajate suhtes, kellel on teise liikmesriigi pädevate asutuste poolt väljaantud ühenduse luba osutada veose riigisisese autoveo teenuseid Austrias;

ühenduse laienemine toob kaasa autoveoturu laienemise; seepärast tuleb praegustele kaheteistkümnele liikmesriigile määrata täiendav arv ühenduse kabotaažilube;

ühinemise tõttu tuleb teha määruses (EMÜ) nr 3118/93 hulk tehnilisi muudatusi;

Euroopa Majanduspiirkonna (EEA) lepingus sätestatud korra rakendamist on vaja ajutiselt jätkata, et 1995. aasta alguse kabotaažilube saaks trükkida õigeaegselt;

1994. aasta ühinemislepingu artikli 2 lõike 3 põhjal võivad ühenduste institutsioonid enne ühinemist vastu võtta 1994. aasta akti artikli 169 kohased meetmed, sellised meetmed jõustuvad kõnealuse lepingu jõustumiskuupäeval vastavalt kõnealusele lepingule,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ) nr 3118/83 järgmiselt.

1. Artikli 2 lõike 1 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

"Ühenduse kabotaažikvoot koosneb kabotaažilubadest, mis kehtivad kaks kuud, vastavalt järgmisele tabelile:

Aasta	*Lubade arv*
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
1. jaanuar – 30. juuni 1998	54 091."

2. Artikli 2 lõike 3 tabel asendatakse järgmisega:

	1995	1996	1997	1. jaanuar — 30. juuni 1998
"Belgia	3 647	4 742	6 223	4 045
Taani	3 538	4 600	6 037	3 925
Saksamaa	5 980	7 774	10 203	6 632
Kreeka	1 612	2 096	2 751	1 789
Hispaania	3 781	4 916	6 452	4 194
Prantsusmaa	4 944	6 428	8 436	5 484
Iirimaa	1 645	2 139	2 808	1 826
Itaalia	4 950	6 435	8 445	5 490
Luksemburg	1 699	2 209	2 899	1 885
Madalmaad	5 150	6 695	8 786	5 711
Austria	0	0	4 208	2 736
Portugal	2 145	2 789	3 661	2 380
Soome	1 774	2 307	3 029	1 969
Rootsi	2 328	3 027	3 973	2 583
Ühendkuningriik	3 103	4 034	5 295	3 442"

([1]) EÜT L 279, 12.11.1993, lk 1.

3. I ja II lisa lehekülgede a ja b alguses olevad tekstid asendatakse järgmisega:

"(Tekst, mis sõnastatakse luba väljaandva liikmesriigi ametlikus keeles (ametlikes keeltes) või ühes ametlikest keeltest)".

Leheküljed c, d, e ja f jäetakse välja.

4. I ja II lisa lehekülje a keskel olev tekst asendatakse järgmisega:

"KABOTAAŽILUBA nr …

veose riigisiseseks autoveoks (kabotaaž) Euroopa Ühenduse liikmesriigis mitteresidendist vedaja poolt.

Käesolev luba annab õiguse . . . . . .

. . . . . .

. . . . . ([2])

vedada kaupu mootorsõidukiga või autorongiga mõnes teises Euroopa Ühenduse liikmesriigis kui see, kus loa omanik on asutatud, ja viia sellist sõidukit või paarissõidukit, nagu on ette nähtud määrusega (EMÜ) nr 3118/93 ja vastavalt käesoleva loa üldsätetele, tühjalt eespool nimetatud ühenduse territooriumi mis tahes osasse."

5. I, II ja III lisa lehekülje a joonealune märkus 1 asendatakse järgmisega:

"([1]) Riigitähised:

Belgia (B), Taani (DK), Saksamaa (D), Kreeka (GR), Hispaania (E), Prantsusmaa (F), Iirimaa (IRL), Itaalia (I), Luksemburg (L), Madalmaad (NL), Austria (A), Portugal (P), Soome (FIN), Rootsi (S), Ühendkuningriik (GB) (alates 1. jaanuarist 1996: UK)."

6. III lisa lehekülgede a ja b alguses olev tekst asendatakse järgmisega:

"(Tekst, mis sõnastatakse raamatut väljaandva liikmesriigi ametlikus keeles (ametlikes keeltes) või ühes ametlikest keeltest)".

7. III lisa lehekülje c 6. tulbas olev tekst asendatakse järgmisega:

"6. tulp: kasutada järgmisi riigitähiseid:

— Belgia:	B
— Taani:	DK
— Saksamaa:	D
— Kreeka:	GR
— Hispaania:	E
— Prantsusmaa:	F
— Iirimaa:	IRL
— Itaalia:	I
— Luksemburg:	L
— Madalmaad:	NL
— Portugal:	P
— Soome:	FIN
— Rootsi:	S
— Ühendkuningriik:	GB (alates 1. jaanuarist 1996: UK)

ja alates 1. jaanuarist 1997:

— Austria:	A."

8. IV lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

1. Kuni 30. juunini 1995 vastavad praegustes liikmesriikides asutatud vedajate poolt kasutatavad kabotaažiload määruse (EMÜ) nr 3118/93 I ja II lisa näidistele. Sama kuupäevani vastavad Soomes ja Rootsis asutatud vedajate poolt kasutatavad kabotaažiload EEA lepingu (muudetud EEA ühiskomitee otsusega 7/94) ([1]) XIII lisa 2. liite I ja II lisa näidistele.

2. Praegused liikmesriigid võivad lubada määruse (EMÜ) nr 3118/93 III lisas määratletud sõidulehtede vihikute kasutamist hiljemalt kuni 31. detsembrini 1995; teised liikmesriigid tunnustavad kõnealuseid sõidulehtede vihikuid oma territooriumil kuni 31. detsembrini 1995. Sama kuupäevani võivad Soome ja Rootsi lubada EEA lepingu (muudetud EEA ühiskomitee otsusega 7/94) XIII lisa 2. liites III lisas määratletud sõidulehtede vihiku kasutamist.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 1994. aasta ühinemislepingu jõustumise päeval.

([1]) EÜT L 160, 28.6.1994, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. detsember 1994

Nõukogu nimel
eesistuja
H. SEEHOFER

LISA

"IV LISA

VEOD, MIS TOIMUVAD ..... AASTA ..... KVARTALIS ..... (RIIGITÄHIS) POOLT VÄLJAANTUD ÜHENDUSE KABOTAAŽILUBADE ALUSEL

Peale- ja mahalaadimisriik	Veetavate	
	tonnide arv	Tonnkilomeetrid (tuhandetes)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB [1]		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A [2]		
Kogu kabotaaž:		

[1] Alates 1. jaanuarist 1996: UK
[2] Austriat käsitlev teave tuleb esitada üksnes alates 1997. aasta esimesest kvartalist."